

Enquête : Le marché du livre d'art en Russie



Étude réalisée par Maria Kravtsova,
traduite par Olga Krasota,
et rédigée par Nickie Athanassi
Département Études du BIEF
Avril 2011

Sommaire

NOTE DE SYNTHÈSE.....	4
I – L’ENVIRONNEMENT ÉDITORIAL ET LES PROBLÉMATIQUES DU SECTEUR.....	5
A - LES DONNÉES GÉNÉRALES SUR LE LIVRE D’ART.....	5
B - LA CRÉATION ÉDITORIALE : ENJEUX ET OBSTACLES.....	5
1. La politique éditoriale et la direction scientifique des auteurs	5
2. La rémunération des auteurs.....	6
3. La disponibilité et les droits des images.....	7
C - LE FINANCEMENT DES LIVRES D’ART	7
1. Les fondations privées.....	7
2. L’intervention de l’État.....	12
3. La coédition ou la dé-spécialisation	13
4. Les initiatives éditoriales en régions : autour d’une personnalité publique ou d’un musée.....	13
II –LES ÉDITEURS DE LIVRES D’ART.....	15
A - LES ÉDITEURS SPÉCIALISÉS EN BEAUX-LIVRES	15
1. Les 2 leaders incontestables : Bely Gorod et Slovo.....	15
2. Les maisons d’édition « de la Cour ».....	16
B - LES ÉDITEURS SPÉCIALISÉS EN MONOGRAPHIES	16
1. Les monographies sur l’histoire et la théorie de l’art	16
2. Les monographies sur l’art moderne	19
C - LES ÉDITEURS DE LIVRES D’ART POUR ENFANTS	20

III - LA DIFFUSION ET LE LECTORAT	22
A - LA DIFFUSION	22
B - LE LECTORAT	23
1. Le public des Musées	23
2. Les étudiants en Arts.....	23
IV - LES ÉCHANGES INTERNATIONAUX.....	24
A - LES IMPORTATIONS.....	24
B - LES TRADUCTIONS.....	24
ANNUAIRES	26
1 - Institutionnels russes et établissements d'enseignement spécialisé	26
2 - Éditeurs	30
3 - Librairies.....	36
4 - Mécènes et Fondations.....	41

NOTE DE SYNTHÈSE

Le marché du livre en Russie est relativement peu développé en raison du niveau de pouvoir d'achat de la population, le marché du livre d'art est d'autant plus restreint que les ouvrages sont d'un prix plus élevé.

Entre l'édition d'excellence, élitiste et luxueuse, souvent liée à des projets culturels de plus grande envergure (restauration de pièces de musée, rétrospectives, salons, etc.) et les réimpressions à l'identique d'ouvrages publiés à l'époque soviétique - parfois sans aucune actualisation ni modernisation des maquettes -, la production éditoriale de livres d'art peine à trouver un juste positionnement.

Les traductions sont d'ailleurs régulièrement envisagées comme un bon compromis, alliant moindres frais et créations récentes. Mais les délais de traduction et la difficulté à identifier des traducteurs compétents à la fois au plan linguistique et scientifique font obstacles.

Le public russe est pourtant de plus en plus intéressé par l'activité culturelle et artistique du pays, notamment les jeunes générations, et il existe une réelle demande de la part des lecteurs.

I - L'ENVIRONNEMENT ÉDITORIAL ET LES PROBLÉMATIQUES DU SECTEUR.

A - LES DONNÉES GÉNÉRALES SUR LE LIVRE D'ART

En 2009, alors que le tirage moyen de l'ensemble de la production éditoriale russe est de plus de 5 500 exemplaires par titre, celui des beaux-livres, des monographies et des catalogues d'exposition est de l'ordre de 1 600 exemplaires. Son évolution suit celle de l'ensemble de la production russe.

➤ Tableau comparatif des tirages et nombre de titres publiés¹ :

	2009	2008	2007
	Nombre de titres publiés		
TOTAL	65 193	58 787	52 138
Art	4 436	3 786	3 368
	Tirage total (en milliers d'exemplaires)		
TOTAL	371 108	341 778	291 054
Art	7 163	7 654	6 384
	Tirage moyen		
TOTAL	5 692	5 813	5 582
Art	1 614	2 021	1 657

Le prix de vente moyen d'un beau-livre est de 3 000 à 8 000 roubles (de 80 à 200 euros). Celui d'une monographie peut varier de 350 à 1 500 roubles (10 à 40 euros) selon la quantité d'illustrations. Enfin, le prix moyen d'un catalogue d'exposition est de 1 500 roubles (40 euros). Ces prix sont beaucoup plus élevés que le prix moyen du livre en Russie (4 euros) et ne correspondent qu'aux moyens financiers d'une étroite frange du lectorat russe.

B - LA CRÉATION ÉDITORIALE : ENJEUX ET OBSTACLES

1. La politique éditoriale et la direction scientifique des auteurs

Sous l'effet des exigences de rentabilité à court terme et de la pression sur les prix, les éditeurs de livres d'art ont parfois tendance à consacrer moins de temps au processus de création éditoriale et à privilégier les solutions « clés en main ».

Les rééditions d'ouvrages parus du temps de l'Union soviétique sont ainsi courantes. À cette époque en effet, la production était riche car des plans de publications thématiques étaient fixés sur plusieurs années, permettant aux auteurs

¹ Source : *Vsesoyuznaya Knizhnaya Palata* (All-Union Book Chamber, agence gouvernementale pour le livre).

et aux professionnels de l'édition (entièrement publique à l'époque), de préparer très en amont les ouvrages et de participer à l'élaboration d'un réel travail de recherche. Il y a quelques années, Azbuka² a, par exemple, réédité une rareté dans sa collection Azbuka Klassika : une des premières monographies de Boris Vipper, « Problème et développement de la nature morte »³.

Aujourd'hui, les politiques éditoriales ne sont plus planifiées et dépendent principalement d'opportunités conjoncturelles.

Les éditeurs d'art sont également souvent tentés de privilégier les traductions d'ouvrages étrangers aux dépens de la création éditoriale, mais les coûts liés à la traduction et à l'achat des droits freinent cette tendance et les traducteurs qualifiés pour travailler sur des textes d'histoire de l'art sont par ailleurs peu nombreux.

Dans le cas de créations éditoriales, il n'est pas rare de trouver aujourd'hui des ouvrages d'histoire de l'art, à vocation pourtant scientifique, dépourvus d'index ou d'appareil critique car les équipes éditoriales ne peuvent plus se permettre de consacrer du temps à ces tâches considérées comme annexes.

Du fait des délais très courts imposés aux auteurs, le travail d'écriture se trouve de plus souvent limité à la compilation d'ouvrages préexistants qui alimenteront les publications à venir pendant parfois plusieurs décennies avant qu'une production nouvelle ne soit éditée.

2. La rémunération des auteurs

De plus en plus souvent, les maisons proposent aux auteurs de livres d'art une rémunération forfaitaire, au feuillet, à l'exclusion de toute rémunération en droits d'auteurs sur les ventes.

La rémunération d'un spécialiste, en tant qu'auteur pour un ouvrage d'histoire de l'art, représente environ 5% du prix de vente du livre. À titre comparatif, le montant versé, en moyenne, aux auteurs universitaires d'ouvrages de sciences humaines et sociales correspond environ à 10% du prix de vente du livre, et ceux-ci toucheront des royalties sur les ventes. L'histoire de l'art fait donc figure de parent pauvre en la matière ; les auteurs concernés acceptent en réalité souvent ces conditions afin de voir leurs recherches publiées, mais sans espérer de retombées financières de leur travail.

Olga Sinitsyna, adjointe du directeur général de la Bibliothèque Rudomino des Littératures Étrangères de Moscou, semble l'expliquer ainsi : « *Les rémunérations des auteurs sont en inadéquation avec les efforts à fournir pour ce type d'ouvrage. Cela démontre que le travail intellectuel n'est pas valorisé en Russie, tout simplement parce qu'il n'y a pas de critères clairement établis pour l'apprécier.* »

² Littéralement : alphabet.

³ Traduction non officielle.

3. La disponibilité et les droits des images

Enfin, les éditeurs russes n'échappent pas au problème du coût des droits iconographiques très importants, tant pour les droits d'auteur que pour les droits d'utilisation des ektachromes ou des fichiers. Les musées russes semblent pratiquer des prix souvent plus élevés que certaines banques d'images européennes à qui les éditeurs préfèrent donc souvent s'adresser.

C - LE FINANCEMENT DES LIVRES D'ART

1. Les fondations privées

Dans les années 1990, de nombreux ouvrages ont été publiés avec le concours de la Fondation Soros et de la Fondation Ford, deux fondations qui ont depuis pratiquement cessé leur activité en Russie, hormis leur participation au programme de l'Institut Pro Arte (voir plus bas).

Aujourd'hui, d'autres structures peuvent être amenées à apporter un soutien à la publication de livres d'art, souvent dans un cadre plus large de subvention à la création artistique.

Outre ces mécènes, de nombreuses fondations d'entreprises font appel à des maisons d'édition d'art pour des personnalisations d'ouvrages, voire des créations éditoriales qui serviront de cadeaux d'entreprises.

1-1 La Fondation Boris Elstine

La Fondation Boris Elstine, créée en novembre 2000 par le premier Président de la Fédération de Russie, œuvre notamment en faveur de la diffusion de la littérature russe en occident *via* le financement de plusieurs prix littéraires internationaux⁴. De façon générale, son but est de promouvoir les jeunes talents russes et la coopération culturelle entre la Russie et les pays européens.

Elle a également soutenu plusieurs projets de publication de livres d'art et d'histoire, et a participé au projet de reconstruction de la Maison Melnikov, musée et centre d'archives consacré à l'architecte et peintre russe.

1-2 La Fondation Mikhail Prokhorov

La Fondation Mikhail Prokhorov, créée en 2004 par le célèbre homme d'affaires, a pour vocation d'encourager et de soutenir la création culturelle sous toutes ses formes, mais également de faciliter sa diffusion à l'international. Revendiquant une conception innovante et ouverte de la culture, de ses différents champs d'actions et de ses fonctions sociales, la Fondation Mikhaïl Prokhorov voit en elle un levier fondamental pour le développement socio-économique.

⁴ Prix RUSSOPHONIE en France, ROSSICA en Grande Bretagne, et RUSSKAÏA PREMIA en Russie.

Le programme de la Fondation privilégie trois domaines d'intervention, dont l'art contemporain et la culture :

- La Foire du livre de Krasnoïarsk (KRYKK) : créé en 2007, cet événement constitue à long terme le projet majeur de la Fondation. La Foire du livre entend faire de Krasnoïarsk un véritable centre de la culture et du livre. Avec une programmation particulièrement riche, cette manifestation s'appuie notamment sur l'exploitation des supports multimédia pour promouvoir le livre et la lecture.
- Transcript : lancé en 2009 en partenariat avec la Fondation Eltsine, ce programme soutient financièrement la traduction de livres russes dans les domaines des sciences humaines (histoire, philosophie, politologie, sociologie, etc.) et de la littérature (classique et contemporaine). Le but est de favoriser le rayonnement de la culture russe dans le monde grâce au dynamisme de sa création contemporaine. En un an, la Fondation a d'ores et déjà soutenu la traduction de près de 30 ouvrages.
- Prix littéraire Nos (*Littérature nouvelle*) : créé en 2009, ce prix ambitionne de faire découvrir et d'encourager les nouvelles tendances de la littérature russe contemporaine en récompensant des œuvres modernes dans différents genres. Le jury, constitué de journalistes, écrivains et membres de la communauté culturelle, débat en public dans le cadre d'un talk-show télévisé. Avec cette distinction d'un nouveau genre pour le public russe, la Fondation espère contribuer à l'évolution de la critique littéraire et artistique en Russie.
- Festival d'art contemporain Cactus de Taïmyr : depuis 2005, ce festival se déroule chaque année à Norilsk au cours de la deuxième quinzaine de mai. Cet événement contribue à réduire l'isolement de cette région polaire, éloignée tant au plan culturel que technique. Le Festival est unique par son ampleur : plus de 100 invités y prennent part, parmi lesquels des personnalités les plus en vue de l'art contemporain, des leaders de la mode et des nouvelles tendances. Le programme recouvre toutes les disciplines artistiques : expositions, concerts, spectacles, performances, projections, foire du livre, conférences d'écrivains, ateliers créatifs... Le point d'orgue du festival est la Nuit des Musées.

1-3 La Fondation Philanthropique Vladimir Potanin

Le mécène le plus important pour l'industrie du livre en Russie est la Fondation philanthropique Vladimir Potanin. Fondée en 1999, elle réalise des projets à long terme et socialement importants dans les domaines de la culture et de l'éducation. La Fondation Potanin alloue chaque année 10 millions de dollars à ses activités, et soutient entre autres les élèves méritants des établissements d'enseignement supérieur, en leur attribuant des bourses dont plus de 1 700 étudiants bénéficient chaque année.

La Fondation concentre ses efforts sur les musées. Le programme « A Changing Museum in a Changing World » a notamment été lancé en 2003, en collaboration avec le Ministère de la Culture. Son but est d'encourager la créativité des musées par une approche moderne de la préservation et de la mise en valeur du

patrimoine. Un concours annuel soutient ainsi les projets innovants mis en place par les musées.

Ce programme intègre également un programme de formation et d'échanges internationaux destiné au personnel des musées.

Le programme « First Publications: Museum Rarities » a pour but quant à lui de stimuler la recherche dans les musées et la publication de fonds encore inconnus. Le programme de publication est défini par la Fondation elle-même, et les projets soumis par des auteurs ne sont pas examinés.

La Fondation a déjà publié les recherches suivantes dans le cadre de ce programme⁵ :

- « Impressions d'Omsk : collection d'aquarelles de Bezhan Khirasava » et « Vie et coutumes des Aïnous⁶ » de Sergei Arutyunov, pour la collection du Musée Vrubel des beaux-arts à Omsk (2009) ;
- deux catalogues sur le peintre soviétique Alexandre Deyneki (2009-2010) ;
- les archives de Mikhail Larionov (2009) qui se trouvent à la Galerie d'État Tretiakov.

La Fondation gère également « Interros Publishing Program »⁷, destiné à promouvoir l'héritage culturel russe et à l'intégrer davantage dans la culture contemporaine.

Les ouvrages suivants ont été publiés⁸ en collaboration avec « Interros Publishing Program », dans le cadre de la collection « La Russie au XX^e siècle » :

- « Les théâtres russes : Chroniques illustrées de la vie théâtrale », deux volumes illustrés couvrant l'âge d'or du théâtre russe, en partenariat avec le théâtre-musée A.A. Bakhrushin (2005) ;
- « 1418 jours », à l'occasion du soixantième anniversaire de la Seconde Guerre mondiale (2005) ;
- « Nos dessins animés », une histoire de l'animation russe de Vladislav Starevich à nos jours (2006) ;
- « Le cinéma soviétique de 1919 à 1991 » (2006) ;
- « Paris - Saint Petersburg, 1800 – 1830 : quand la Russie parlait français » (2007) ;
- « Dictionnaire Français-Russe des termes artistiques » (2007) ;
- « Alexander Deineka, œuvres graphiques », rassemblant plus de 150 œuvres du célèbre peintre soviétique, en partenariat avec la Galerie d'État Tretiakov et la Galerie de Kursk (2009).

Enfin Interros organise également des événements culturels, des expositions et des conférences⁹, et finance la publication des livres et catalogues publiés à cette occasion. En collaboration avec la Maison de la photographie de Moscou¹⁰, Interros a publié l'ouvrage « Alexandre Rodchenko, la photographie c'est l'art »,

⁵ Traductions non officielles.

⁶ Population aborigène du Nord du Japon et de l'extrême Est de la Russie.

⁷ Interros est une société d'investissement fondée en 1990 appartenant également à Potanin.

⁸ Traductions non officielles.

⁹ Conférences *Art Moscow* et *Education and Modern Art*, par exemple.

¹⁰ Premier musée russe spécialisé dans la photographie, abritant des collections classiques et contemporaines (Alexandre Grinberg, Max Penson, Alexandre Rodtchenko, etc).

qui rassemble aujourd'hui la collection la plus complète des travaux photographiques du plus célèbre photographe russe.

Irina Ostarkova, la directrice du programme, témoigne de sa réussite : « *Dès le début, Interros Publishing Programm a été conçu comme un projet corporatif. [...] Nous avons cherché nous-mêmes des thèmes intéressants, nous avons défini leur conception puis nous sommes allés démarcher les musées. Notre avantage est de nous être intéressés aux dépôts d'archives où sont conservées des œuvres connues seulement par les spécialistes.* »

Selon elle, il est primordial que les auteurs ne se contentent pas de compiler des textes déjà existants mais qu'ils se basent sur de nouvelles recherches. De même, de nombreuses publications ont été suivies de projets d'expositions complétant réellement le contenu du livre. Irina Ostarkova tient à cet aspect du programme : « *Dès le départ, nous avons voulu que le livre devienne un thème de discussion scientifique, une impulsion pour de nouvelles recherches ou pour une exposition essentielle. En règle générale, nous avons atteint ce but : beaucoup de projets éditoriaux ont engendré de nouveaux travaux. Par exemple, l'ouvrage Les Théâtres russes a été suivi de deux thèses soutenues par les collaborateurs du Musée de Bakhrushin.* »

Dans le cadre de ses différents programmes, la Fondation publie 2 à 5 livres par an depuis 2007, pour un tirage moyen de 1 000 à 1 500 exemplaires. Elle finance tout le processus de publication : rémunération des contributeurs, recherche des œuvres (et parfois même leur restauration), maquette et impression. Elle se charge également d'engager des spécialistes venant d'autres musées russes ou internationaux pouvant contribuer au projet.

La législation russe est très stricte avec les fonds de bienfaisance et leur interdit strictement toute action commerciale, même sans bénéfiques. Les livres publiés avec l'aide financière des mécènes sont donc le plus souvent offerts : la Fondation offre une grande partie du tirage au musée qui a participé au projet, et le reste est envoyé aux musées internationaux et aux bibliothèques.

1-4 La Fondation Pro Arte

Créée en 1999, cette organisation non-gouvernementale a pour but de promouvoir la culture contemporaine dans les domaines des arts graphiques, de la musique et de la danse, et ce à travers différents programmes de conférences, expositions et concours.

Basée à Saint-Pétersbourg, la Fondation Pro Arte collabore de façon privilégiée avec le Musée de l'Hermitage et le Musée Russe de Saint-Pétersbourg notamment. Elle est principalement financée par le Comité pour la Culture de Saint-Pétersbourg¹¹, la Fondation Ford et la Fondation Mikhail Prokhorov.

L'Institut Pro Arte, intégré à la Fondation, propose des formations pointues en art graphique contemporain, architecture, critique d'art et direction d'organismes culturels.

¹¹ <http://www.spbculture.ru/en/cults.html>

Deux concours sont également organisés par l'Institut afin de favoriser les initiatives en art contemporain :

- Programme « Contemporary Art in Traditional Museum » : les projets doivent être soumis par les musées de Saint-Pétersbourg. Le but est d'attirer l'attention sur des collections méconnues et de favoriser la collaboration entre les acteurs de l'art contemporain et ceux de la culture traditionnelle. Les projets sélectionnés dans le cadre du programme sont ensuite présentés à l'occasion du « Contemporary Art in Traditional Museum Annual Festival ».
- Programme « Little Things » : en partenariat avec le Musée municipal d'Histoire de Saint-Pétersbourg, situé comme la Fondation dans la célèbre forteresse Pierre-et-Paul ¹², ce programme consiste en une série d'expositions autour d'objets du XVIII^e siècle à nos jours (lunettes, machine à écrire, stylos, etc.), représentant la vie urbaine et pouvant inspirer un thème de travail aux artistes contemporains. Les œuvres créées dans ce cadre et sélectionnées par le programme sont ensuite réunies avec « leurs » objets pour des expositions thématiques temporaires. 14 expositions ont ainsi été organisées depuis 2003.

Depuis 2000, la Fondation Pro Arte a soutenu plus de 50 institutions culturelles en distribuant un total de 400 000 dollars d'aides financières.

1-5 La Fondation Culturelle Ekaterina

Créée en 2002 à Moscou par Vladimir et Ekaterina Semenikhin, couple de riches entrepreneurs mais surtout célèbres collectionneurs d'art et mécènes, cette institution conserve près de huit cents œuvres d'art, des peintres non-conformistes russes à Pierre et Gilles en passant par James Rosenquist ou Tony Matelli.

La Fondation joue un rôle primordial dans la diffusion de l'art moderne et contemporain en organisant de nombreuses expositions, dans ses propres locaux ou en partenariat avec des musées russes ou internationaux. Parmi les plus récentes, « Sots Art » à La Maison rouge à Paris (2008) ou « Serge Diaghilev et les Ballets Russes. Étonne-moi ! » à la Villa Sauber de Monaco puis à la Galerie Tretyakov en 2009-2010.

L'Hôtel Drouot Montaigne l'a mise à l'honneur en 2007 en lui confiant un espace « Carte blanche » lors de l'exposition « Temps Forts ». La cinquantaine d'œuvres choisie parmi les 450 exposées aux « Temps Forts », était présentée dans un décor imaginé par le scénographe Constantin Larin, venu spécialement de Moscou pour l'occasion et réalisé par les équipes de Drouot.

Ils ont également reçu en février 2011 le Prix « International Art-Collecting » de l'ARCOMadrid, la plus grande foire d'art contemporain en Espagne.

¹² La forteresse contient plusieurs bâtiments dont la cathédrale Pierre-et-Paul, où tous les tsars depuis Pierre le Grand sont enterrés. Elle fut transformée en musée en 1924.

La Fondation participe également à l'édition de livres d'art, notamment dans le cadre des nombreuses expositions dont elle est à l'initiative :

- « Les peintres russes de Valet de Carreau¹³ : entre Cézanne et l'Avant-Garde » : catalogue en français et en anglais, en partenariat avec la maison Russky Avangard, publié en 2004 en même temps que l'exposition éponyme qui s'est tenue à Monaco ;
- « Russia! » : catalogue en deux volumes, en russe et en anglais, en partenariat avec Palace Editions, publié en 2005 en même temps que l'exposition éponyme qui s'est tenue au Guggenheim Museum à New-York et au Musée Guggenheim à Bilbao, dont la Fondation était coorganisatrice ;
- « Erik Bulatov » : catalogue en russe et en anglais, publié en 2006 à l'occasion de la plus grande rétrospective jamais présentée sur l'artiste russe, organisée par la Fondation à la Galerie Tretyakov ;
- « Jean-Marc Bustamante » : catalogue en français et en russe, publié en 2010 dans le cadre de l'Année France-Russie, à l'occasion de la première rétrospective sur l'artiste contemporain français, organisée par la Fondation.

Il faut noter que la Fondation Culturelle Ekaterina prend toujours soin d'enrichir ses catalogues et ses livres d'art d'un appareil critique complet et de qualité.

1-6 Russky Avangard

Cette association à but non lucratif a été fondée en 2006 et soutient des projets dans le domaine de l'architecture par le biais de mise en valeur d'archives et de programmes de restauration d'œuvres architecturales. Elle a publié une quarantaine d'ouvrages d'architecture dédiés à des courants artistiques précis.

2. L'intervention de l'État¹⁴

Le soutien de l'État est assez récent en Russie : l'Agence fédérale russe pour la presse et la communication¹⁵, abrégée en FAPMC ou Rospechat, a émergé lors de la réorganisation gouvernementale en 2004. Auparavant établie comme un Ministère à part entière (Ministère de la Presse), elle dépend aujourd'hui du Ministère de la Communication et des Médias et est dirigée depuis sa réorganisation par Mikhail V. Sestlavinsky.

L'une des missions officielles de Rospechat est de participer au développement de l'édition, ainsi qu'à la promotion des livres et de la lecture. Elle intègre également en son sein la Russian Book Chamber, centre national d'archives et de statistiques du livre.

Parmi les initiatives qui bénéficient au livre d'art, Rospechat distribue chaque année des subventions aux éditeurs qui en font la demande et remplissent les

¹³ Mouvement pictural moscovite des années 1910-1913.

¹⁴ Voir aussi Annexe, I-A-3.

¹⁵ *Federalnoye Agenstvo po Pechati i Massovym Kommunikaciyam.*

critères de soutien. Elle participe également au financement de catalogues raisonnés en partenariat avec les musées ou les monuments historiques.

Bibliophile passionné et auteur lui-même, Mikhail V. Seslavinsky s'investit particulièrement pour l'élaboration d'une législation moderne dans le domaine culturel. Il collabore en outre à de nombreuses manifestations culturelles dans le domaine de l'art, comme en 2010 dans le cadre de l'année France-Russie : en collaboration avec Yves Peyré, directeur de la Bibliothèque Sainte Geneviève à Paris et spécialiste reconnu dans le domaine du livre d'artiste, Mikhail V. Seslavinsky a sélectionné et prêté une soixantaine d'ouvrages français illustrés par des artistes russes, tous rares et précieux et issus de sa collection personnelle. L'exposition « Rendez-vous - Les artistes russes dans le livre français » a été ainsi présentée au salon du livre de Paris puis à la Bibliothèque Sainte Geneviève ainsi qu'au Salon « Non-Fiction » de Moscou.

3. La coédition ou la dé-spécialisation

Il n'est pas rare que des maisons d'édition importantes et généralistes fassent appel à de plus petites structures éditoriales spécialisées dans le livre d'art pour produire certains ouvrages. L'une apporte sa force économique, l'autre son savoir-faire spécifique.

AST Press, l'une des plus grandes maisons d'édition russe fondée en 1993, publie, par exemple, régulièrement des livres d'art en coopération avec des petites maisons spécialisées. C'est le cas des collections « L'histoire des genres » ou « Une brève histoire de l'art »¹⁶ de Nina Dmitriyeva, publiées en coopération avec la maison Galart. Cette dernière, fondée en 1946 sous le nom de Sovestky Khudozhnik¹⁷, a pratiquement cessé toute activité éditoriale « autonome » et ne travaille que sur commande.

Beaucoup de maisons initialement spécialisées choisissent par ailleurs d'ouvrir leur catalogue à une production plus généraliste qui permettra d'apporter les rentrées financières à l'édition de livres d'art. C'est le cas par exemple de la maison Azbuka basée à Saint-Petersbourg : ses gains proviennent principalement des titres de la collection Azbuka Klassika (classiques de la littérature mondiale en format poche), mais aussi de ses livres pour enfants et de sa collection de *fantasy*.

4. Les initiatives éditoriales en régions : autour d'une personnalité publique ou d'un musée

L'activité éditoriale se développe parfois en régions lorsqu'un musée y est implanté ou qu'un mécène local soutient la création. Par exemple :

- Une collection sur la sculpture sur bois a été éditée par La Galerie des Beaux-Arts de Perm, qui possède une collection de sculptures en bois très connue dans le monde, et également l'une des plus grandes collections

¹⁶ Traductions non officielles.

¹⁷ Littéralement : peintre soviétique.

d'icônes russes et de tableaux de peintres russes (Ilya Repine, Isaac Levitan, Alexis Savrassov, Valentin Serov).

- Une collection sur l'Avant-Garde russe a été publiée par le Musée d'Art de Samara, pratiquement inconnue auparavant, même des spécialistes.
- Le Musée d'Art de Nizhegorodsky dispose d'un département éditorial très actif.

Les mécènes privés essaient aussi d'aider l'édition et la diffusion en province. À Perm, Nadezhda Agisheva, collectionneuse d'art et directrice de la société BDO Yunikon Perm, a financé, *via* sa Fondation New Collection, la monographie consacrée au Musée d'Art de Perm, et soutient également la Galerie des Beaux-Arts.

Mais ces exemples montrent bien qu'il n'y a pas de réel développement à grande échelle de l'édition d'art hors Saint-Pétersbourg et Moscou : les projets réalisés reposent en effet la plupart du temps sur des initiatives personnelles qui prendront fin avec le désengagement, pour une raison ou pour une autre, des personnalités qui les portent.

II - LES ÉDITEURS DE LIVRES D'ART

Les actuels leaders de l'édition de livres d'art sont Bely Gorod, Slovo, Iskusstvo XXI Vek, Khudozhestvenny Zhurnal, Krasnaya Ploshchad et Severny Palomnik.

Les éditeurs Palace Edition et Skanrus travaillent essentiellement avec les musées afin de publier des catalogues d'exposition.

On peut également trouver quelques livres d'art dans les catalogues de Novoye Literaturnoye Obozreniye à Moscou, et d'Azbuka à Saint-Pétersbourg.

Les recherches plus spécialisées sur l'histoire et la théorie de l'art, sur le cinéma, le théâtre, la mode et l'art en général se retrouvent davantage aux catalogues des éditeurs universitaires, dans celui de l'éditeur public Nauka ou dans les catalogues privés de Ad Marginem, Tri Kvadrata, Amfora, Agraf, Ivan Limbakh ou Limbus, sans que le livre d'art ne soit leur spécialité.

A - LES ÉDITEURS SPÉCIALISÉS EN BEAUX-LIVRES

Le beau-livre est ici défini comme une édition où l'iconographie prédomine sur le texte, qui se résume parfois aux seules légendes des œuvres et qui revêt un caractère purement informatif et accessible au grand public.

1. Les 2 leaders incontestables : Bely Gorod et Slovo

Par son rythme de publication et son succès auprès du grand public, le leader dans le domaine de l'édition de beaux-livres est la maison Bely Gorod¹⁸, fondée en 1996 et connue pour sa collection de beaux-livres consacrée aux peintres étrangers et russes. Son fonds compte aujourd'hui près de 450 titres, dont le prix de vente varie de 99 à 15 000 roubles (2 à 375 euros), permettant ainsi de toucher tous les publics. Cet éditeur réalise régulièrement des réimpressions et des rééditions de façon à rentabiliser le plus possible les investissements de départ et à proposer des prix plus accessibles. Cette pratique joue parfois au détriment de la qualité graphique de certains ouvrages dont les maquettes peuvent apparaître datées.

Les beaux-livres publiés par la maison Slovo¹⁹ sont, eux, destinés à un public plutôt aisé car les prix proposés sont assez élevés. Slovo est l'éditeur d'une célèbre collection : « Les grands musées du monde » (Louvre, Prado, Vatican, Ermitage, Galerie des Offices²⁰, Pitti, ainsi que les musées de Berlin, Venise, la National Gallery à Londres et le MoMa à New York).

La maison publie également des monographies sur l'histoire de la mode, du cinéma, etc.

¹⁸ Littéralement : ville blanche.

¹⁹ Littéralement : mot.

²⁰ *Galleria degli Uffizi*.

2. Les maisons d'édition « de la Cour »

Certaines maisons travaillent régulièrement avec les musées dans le cadre de partenariats. Elles constituent un groupe de maisons désignées comme étant les maisons « de la Cour ». Elles sont enviées par la profession car les accords passés avec les musées annulent toute prise de risque. En voici quelques exemples :

- La maison d'édition Palace Editions, dont le directeur est Josef Kiblicky, travaille avec le Musée Russe de Saint-Pétersbourg, et publie majoritairement en russe malgré son origine allemande.
- La maison d'édition Krasnaya Ploshchad²¹ reçoit souvent des commandes de catalogues du Musée du Kremlin et du Musée des beaux-arts Pouchkine, tous deux à Moscou.
- La maison d'édition SkanRus travaille avec la Galerie d'État Tretyakov à Moscou, qui possède l'une des plus importantes collections au monde : plus de 130 000 œuvres d'artistes russes.
- La maison Khudozhnik i Kniga²² travaille également avec le Musée des beaux-arts Pouchkine.

Les projets sont alors entièrement financés par les musées, les textes sont rédigés par les conservateurs et l'iconographie est fournie par le musée. L'intervention de la maison d'édition partenaire se situe essentiellement sur le volet technique (maquette, mise en page, préparation des épreuves couleurs, impression...), et la direction générale du projet est assurée par les départements éditoriaux des musées. Généralement la totalité du tirage est réservée au musée.

B - LES ÉDITEURS SPÉCIALISÉS EN MONOGRAPHIES

Une monographie est définie ici comme un ouvrage d'érudition, rédigé par un auteur spécialiste autour d'un thème unique, et où l'iconographie vient en illustration du propos.

1. Les monographies sur l'histoire et la théorie de l'art

Peu de maisons sont spécialisées dans l'édition de textes critiques en Russie.

À Moscou, la maison Novoye Literaturnoye Obozreniye²³, fondée en 1992, dispose de 28 collections dont la plupart sont consacrées à l'art ou aux essais intellectuels, comme Ocherki Vizual'nosti²⁴ et Hudozhestvennaya Seriya²⁵. Cette dernière est dédiée aux mémoires et correspondances d'écrivains, peintres, cinéastes et scientifiques soviétiques et russes importants.

²¹ Littéralement : place rouge.

²² Littéralement : l'artiste et le livre.

²³ Littéralement : nouvelle revue littéraire.

²⁴ Littéralement : essais sur les nouvelles visuelles.

²⁵ Littéralement : recueil des arts.

Ces dix dernières années, Novoye Literaturnoye Obozreniye a notamment publié les monographies suivantes en histoire et théorie de l'art²⁶ :

- « L'Avant-Garde russe : aux frontières de l'art » d'Yekaterina Bobrinskaya (2006) ;
- « Entretiens avec Ilya Kabakov » de Viktor Tupicyn (2006) ;
- « Un autre et différent » de Viktor Miziano, personnalité internationale et fondateur du Moscow Art Magazine (2004) ;
- « Des textes sur les textes » de Mikhail Allenov²⁷ (2003) ;
- et en traduction : « Chronologie » de Daniel Birnbaum²⁸ (2007), « The Stalin Cult in the Visual Arts – 1929/1953 » de Jan Plamper²⁹ (2010).

Les monographies sur la théorie et l'histoire du cinéma, de la musique, du théâtre et de la mode paraissent quant à elles dans les collections Kul'tura Povsednevnosti³⁰, Biblioteka Zhurnala Tyeoriya Mody³¹, Kritika i Essyeistika³² et Tyeatral'naya³³.

La maison traduit également des textes européens sur la théorie de la culture, parmi lesquels la monographie de Michel Pastoureau, *L'Étoffe du diable, une histoire des rayures et des tissus rayés*³⁴.

À Saint-Pétersbourg, la maison Azbuka³⁵, fondée en 1995, a lancé à la fin des années 1990 un projet ambitieux : une histoire mondiale des arts plastiques et de l'architecture en 20 volumes, qui ne promettait pourtant aucun profit à court terme. L'impressionnant premier volume relié est paru en 2000 : « L'art au début du moyen-âge » de Tsetsiliya Nesselshtraus, spécialiste russe de l'art médiéval. Les volumes suivants sont sortis sous couverture souple, baissant ainsi leur coût et donc leur prix. Le directeur éditorial de cette collection, Sergei Daniel, est historien à l'Institut d'Histoire de l'Art de l'Université européenne de Saint-Pétersbourg, mais aussi auteur et artiste lui-même.

Dans sa collection Novaya Istoriya Iskusstva³⁶, plus de 10 titres ont également parus :

- « L'art et la culture au XVII^e et XVIII^e siècles », de Yakimovich ;
- « L'art de la Renaissance en Italie au XIV^e et XV^e siècles », de Stepanov ;
- « L'art de l'Europe du XIX^e siècle. Classicisme, romantisme », de Razdolskaya ;
- « Classicisme d'Europe », de Daniel ;
- « Modernisme. L'art dans la première moitié du XX^e siècle », de German ;
- « Postmodernisme », de Yekaterina Andreyeva.

²⁶ Traductions non officielles

²⁷ Également auteur de *L'Art russe*, paru en France chez Citadelles (1991).

²⁸ *Chronology*, paru chez Sternberg Press (2005) et disponible en français (Presses du réel, 2007).

²⁹ Thèse (University of California, Berkeley, 2001).

³⁰ Littéralement : culture au quotidien.

³¹ Littéralement : bibliothèque de la revue « théorie de la mode ».

³² Littéralement : critique et essais.

³³ Littéralement : cinéma.

³⁴ Seuil, 1991.

³⁵ Littéralement : ABC ou alphabet.

³⁶ Littéralement : nouvelle histoire de l'art.

Azbuka a également traduit plusieurs critiques d'art classique occidentales du XX^e siècle dans sa collection *Hudozhnik i Znatok*³⁷ :

- « The Englishness of English Art », de Nikolaus Pevsner³⁸;
- « La Perspective comme forme symbolique »³⁹, « Architecture gothique et pensée scolastique »⁴⁰, « La Renaissance et ses avant-courriers dans l'art d'Occident »⁴¹ d'Erwin Panofsky ;
- « L'Art du paysage »⁴² et « Le Nu »⁴³, de Kenneth Clark.

Malgré ce vaste fonds autour de l'art, Azbuka n'envisage pas aujourd'hui de publier les dernières recherches en art moderne.

La maison Slovo, fondée en 1989, se distingue par ses éditions de luxe, mais elle a également lancé en 2001 une collection de monographies sur l'histoire de l'art et de la culture, *Bol'shaya Biblioteka Slovo*⁴⁴. Il s'agissait essentiellement de traductions, publiées dans un format moyen (couverture souple), en couleurs ou en noir et blanc, et dont le prix de vente était peu élevé (environ 350 roubles en 2008, 10 euros). Ils pouvaient donc concurrencer directement d'autres petits volumes classiques sur l'histoire de l'art, très demandés par les étudiants.

Même en s'adressant à tous types de lecteurs, Slovo n'est pas parvenu à maîtriser ce marché difficile : le projet n'était pas rentable et a été arrêté. La directrice de la maison, Natalya Avetisyan avoue en effet que la plupart des éditeurs russes ne sont pas prêts à investir au long terme, et que les manuscrits peuvent attendre parfois longtemps leur publication effective : « *Il n'y a que quelques villes où ces livres sont demandés. Notre pays n'a pas encore de consommateur direct de ce genre de littérature, c'est-à-dire de classe moyenne suffisamment cultivée.* »

La maison *Isskutsvo XXI Vek*⁴⁵ doit pourtant être citée pour sa compétence en matière de politique éditoriale : fondée en 2002, cette maison s'est spécialisée aujourd'hui dans les beaux-livres et les monographies sur l'histoire de l'art richement illustrées.

Ce sont donc les petites maisons qui publient ces ouvrages avec le plus de sérieux, ce qui peut paraître surprenant : l'aide des mécènes publics ou privés et certaines collaborations avec de plus grandes maisons leur permettent en effet de créer des beaux-livres originaux ou des volumes *in-folio* plus académiques, et surtout de les publier avec soin.

³⁷ Littéralement : l'artiste et le savant.

³⁸ Publication originale en 1956 par Architectural, rééditée par Penguin UK en 1999.

³⁹ 1927, réédité en 1975 aux Éditions de Minuit.

⁴⁰ *Gothic architecture and scholasticism* (Archabbey Press, 1951), traduction et postface de Pierre Bourdieu, aux Éditions de Minuit, coll. « Le sens commun », 1967.

⁴¹ *Renaissance and Resuscitations in Western Art* (première édition en 1960), traduction française parue chez Flammarion en 1976 (réédité dans la collection « Champs Arts » en 2008).

⁴² *Landscape into Arts* (John Murray Publishers, 1949), dernière réédition française chez Arléa (2010).

⁴³ *The Nude: a Study in Ideal Form* (John Murray Publishers, 1957), dernière réédition française en 2 tomes chez Hachette Pluriel (1998).

⁴⁴ Littéralement : grande bibliothèque Slovo.

⁴⁵ Littéralement : art XXI^e siècle.

On peut également trouver quelques études sur l'histoire et la théorie de la culture au catalogue de certaines universités (Université d'État de Moscou Lomonossov, Université d'État des sciences humaines de Moscou) ou de petites maisons (OGI, Ad Marginem, Tri Kvadrata) mais les livres d'art ne sont pas leur spécialité.

2. Les monographies sur l'art moderne

Les nouveautés en art moderne sont surtout présentées par les magazines d'art et d'architecture, voire davantage par les magazines féminins que par les éditeurs, ces derniers ne publiant que très rarement sur l'art au-delà de la période avant-gardiste.

Khudozhestvennyj Zhurnal⁴⁶ est la principale maison à diffuser la critique et la théorie occidentale actuelle. Elle a été fondée en 1990, en même temps que le périodique du même nom. À partir de 1999, dans le cadre d'un projet autour des classiques contemporains, la maison a notamment publié⁴⁷ :

- « Ceci n'est pas une pipe » de Michel Foucault⁴⁸ ;
- « The Originality of the Avant-Garde and Other Modernist Myths » de Rosalind Krauss⁴⁹, éminent critique américain, théoricien de l'art moderne et professeur à l'université Columbia ;
- « Kunst-Kommentare », « Gesamtkunstwerk Stalin », « Unter Verdacht » de Boris Groys, philosophe de l'art et écrivain allemand ;
- « L'Art après 2000 »⁵⁰ de Achille Bonito Oliva, critique d'art italien contemporain ;
- « L'Objet sublime de l'idéologie » de Slavoj Žižek⁵¹, philosophe et théoricien de la culture slovène.

La maison World Art Museum (WAM) est une autre exception, et a publié quelques recherches d'auteurs fondamentaux sur l'art moderne, toutes magnifiquement illustrées⁵² :

- « Le Livre d'or du conceptualisme moscovite » de l'historienne d'art Yekaterina Degot et du peintre Vadim Zakharov ;
- « L'Actionnisme russe de 1990 à 2000 », monographie d'Andrey Kovalev, pour laquelle l'auteur a reçu le prix Innovation, créé en 2005 par l'État afin de récompenser des artistes russes d'art contemporain.

WAM a été fondée en 2002, en même temps que la revue éponyme : cette dernière devait paraître six fois par an, mais son rythme est finalement moins soutenu. Elle s'adresse à un public assez riche, le numéro coûtant environ 35 dollars en raison de son format beau-livre et de sa maquette richement illustrée. Les monographies éditées par la maison sont financées grâce aux mécènes privés, et plus rarement en fonds propres.

⁴⁶ Littéralement : art journal. Voir aussi supra II-A.

⁴⁷ Traductions non officielles.

⁴⁸ Fata Morgana, 1973.

⁴⁹ MIT Press, 1985.

⁵⁰ *L'arte oltre il 2000 : arte globale e crisi universale*, conférence rassemblée en un seul volume avec *L'arte moderna 1770-1970* de Giulio Carlo Argan (Sansoni Editore, 2002).

⁵¹ *The Sublime Object of Ideology* (Verso, 1989).

⁵² Traductions non officielles.

De 2003 à 2006, WAM a activement participé au programme Interros de la Fondation Potanin⁵³, réalisant des livres de commande ou leur proposant même parfois de nouveaux auteurs et thèmes. WAM a souvent sollicité l'aide de mécènes ponctuels, comme Vladimir Lisin⁵⁴ ou le groupe d'investissement Basic Element. Depuis 2009, WAM souffre beaucoup de la crise et a beaucoup freiné son activité.

Les galeries d'art publient parfois directement des ouvrages consacrés aux peintres modernes.

La Galerie XL est par exemple à l'origine d'une série de monographies et de recueils d'articles sur des peintres conceptualistes avec qui elle collabore régulièrement (Igor Makarevich, Yelena Yelagina, Aydan Salakhova, Viktor Pivovarov, et Konstantin Zvezdochetov). L'un de leurs auteurs, Alexandra Obukhova, a même été nommé en 2010 pour le prix Innovation. La galerie collabore d'ailleurs de façon permanente avec cette critique et historienne d'art.

Le département d'édition, intégré à la galerie et dirigé par Serguey Khripun, se charge de tout le travail rédactionnel : les textes sont commandés auprès d'éminents critiques ou historiens d'art, puis les recherches iconographiques et la maquette sont traitées en interne. Serguey Khripun se charge lui-même de contrôler tout le processus d'impression. Les livres sont ensuite mis en vente à la galerie, mais également chez Falanster, la principale librairie indépendante spécialisée en sciences humaines de Moscou, et à la librairie du Musée d'Art moderne de Moscou. Certains livres sont également envoyés directement par la galerie aux bibliothèques, aux centres culturels et aux musées étrangers.

C - LES ÉDITEURS DE LIVRES D'ART POUR ENFANTS

Il n'existe que peu de livres sur l'art destinés aux enfants en Russie. Les spécialistes ont commencé à s'intéresser au problème récemment et des initiatives intéressantes ont pu voir le jour.

MIK, petite maison de Saint-Pétersbourg, a par exemple publié en 2007 la monographie de l'auteur français Françoise Barbe Gall, « Comment parler d'art aux enfants »⁵⁵. En 2009, la maison Iskusstvo XXI Vek a également publié la traduction des deux volumes de « The Art Book for Children »⁵⁶ d'Amada Renshaw.

Une collection de livres d'art pour enfants, composée essentiellement de traduction de l'anglais, a été lancée par la Centre Garage pour la Culture Contemporaine, nouveau centre d'art contemporain à Moscou ouvert en septembre 2008. Le Centre Garage a également ouvert un atelier d'art destiné aux enfants proposant de nombreux événements et animations.

⁵³ Voir aussi infra I-C-1-3.

⁵⁴ Entrepreneur et homme le plus riche de Russie.

⁵⁵ Adam Biro, 2002.

⁵⁶ Phaidon, 2005, disponible en français chez le même éditeur et sous le titre « Le Musée de l'art pour les enfants ».

Par contre, peu d'auteurs russes spécialisés en art acceptent d'écrire pour les enfants. Olga Sinitsyna, adjointe du directeur général de la Bibliothèque Rudomino des littératures étrangères de Moscou, explique cela par l'érudition classique des auteurs russes : « *Peu de nos spécialistes peuvent écrire dans une langue simple, humaine et humoristique, ce qui est vraiment nécessaire dans les livres pour enfants.* »

La Bibliothèque Rudomino a tout de même été à l'origine d'une collection à l'attention des jeunes lecteurs, en collaboration avec la maison d'édition Eksmo et soutenue par l'Unesco, intitulée « *Autre. Les autres. Autrement.* »⁵⁷.

Cette collection est dirigée par la célèbre auteure russe Ludmila Oulistkaïa⁵⁸, pour qui comprendre l'autre est l'idée centrale du projet (la compréhension reposant sur la connaissance). L'un des volumes, publié en 2006, est consacré à l'histoire du costume à travers le monde : « *Rubans, dentelles, et chaussures délicates* » de Raisa Kirsanova, elle-même historienne du costume et de la mode.

Enfin, et alors que les statistiques démontrent bien que les principaux visiteurs de musées sont les groupes scolaires et les familles, seuls certains musées russes commencent à adapter leurs guides de visite à l'intention des enfants, comme le Musée Tchekhov situé à Melikhovo dans l'oublast de Moscou, ou le Musée Russe de Saint-Pétersbourg.

⁵⁷ Titre officiel du projet en anglais : *Other. Others. Otherwise.*

⁵⁸ Le prix Booker russe lui est décerné en 2001 pour *Le Cas du docteur Koukotski* (Gallimard, 2003). En 2005, elle est distinguée par l'Académie allemande de littérature pour la jeunesse (*Deutsche Akademie für Kinder- und Jugendliteratur*). En France, elle reçoit en 1996 le prix Médicis étranger pour *Sonietchka* (Gallimard, 1996), et a été faite chevalier de l'ordre des Palmes académiques (2003) et chevalier de l'ordre des Arts et Lettres (2004). En 2011, elle a reçu le prix Simone de Beauvoir pour la liberté des femmes.

III - LA DIFFUSION ET LE LECTORAT

A - LA DIFFUSION

Le principal problème de l'édition russe est l'absence presque totale d'organisation du système de diffusion et de distribution.

Près de 40% des livres d'art distribués par les grandes sociétés de diffusion comme Goskniga ou Topkniga ne parviennent pas à atteindre les étagères des grands magasins. Ces derniers refusent de commander des livres qui ne se vendront que sur le long terme, et pratiquent de surcroît une augmentation quasi-systématique de 35 à 200% du prix de vente du livre défini par l'éditeur, surtout en dehors des grandes villes.

En effet, plus on s'éloigne de Moscou ou Saint-Pétersbourg, plus les livres sont chers : par exemple, « La Part maudite » de Georges Bataille⁵⁹, publié en 2006 par le centre d'édition scientifique Ladomir, coûte 400 roubles (10 euros) à Moscou et le double à Perm, ville située à 1 434 kms à l'est de Moscou et qui compte pourtant près d'un million d'habitants.

Même à Moscou et Saint-Pétersbourg, les ouvrages sur l'art ne sont disponibles que dans quelques magasins spécialisés, comme la librairie Falanster à Moscou, lieu culte des intellectuels moscovites.

À Perm, c'est la librairie Piotrovskiy qui joue ce rôle, tandis que la librairie Dirigeable se distingue à Nijni Novgorod, cinquième ville de Russie située dans la région de Volga-Viatka.

Certains ouvrages de sciences humaines en langues étrangères sont également disponibles à la librairie Pangloss de Moscou, même si cette dernière est davantage spécialisée en littérature.

En raison des dysfonctionnements du système de diffusion-distribution, les livres édités par les musées atteignent rarement les librairies, à l'exception des catalogues d'expositions très populaires. Le plus souvent, ces ouvrages sont disponibles à la vente uniquement dans le magasin affilié au musée lui-même qui, le plus souvent, n'a pas la forme d'une librairie, mais davantage d'une boutique de souvenirs.

Depuis son ouverture en 2008, la librairie du Centre Garage à Moscou fait à nouveau exception et est spécialisée en livres d'art, d'architecture, de photographie et de design, disponibles en russe ou dans leurs éditions d'origine.

Le Musée d'Art moderne de Moscou a également ouvert dans ses murs la librairie Gileya en juillet 2010, offrant un choix très vaste comprenant des titres en langues étrangères. Cette librairie existe en réalité depuis 1992, mais ne disposait pas de surface commerciale et vendait ses ouvrages exclusivement par le biais d'Internet.

⁵⁹ Édition de Minuit, 1949, dans la collection « L'Usage des richesses », réédité chez le même éditeur en 1967 dans la collection « Critique ».

C'est à Moscou et Saint-Pétersbourg que sont produits 95% des livres d'art, et seulement une infime partie de cette production atteindra les autres régions de la Russie. Les livres édités en province atteignent à leur tour rarement les librairies des grandes villes, et les musées régionaux n'ont pas la possibilité de diffuser leurs livres hors de leurs murs.

B - LE LECTORAT

1. Le public des Musées

Même s'ils ont eu à subir une brusque baisse de leur fréquentation au début des années 1990, les musées russes ont vu celle-ci augmenter de 6% depuis 2004. Cependant, ils demeurent tout de même deux fois moins visités que les musées européens (0,5 visite par personne contre 0,9 en Italie ou 1,2 en Allemagne). Le financement des musées publics par l'État a, par ailleurs, presque doublé après 2004.⁶⁰

La Russie compte aujourd'hui plus de 80 millions de pièces de musée réparties dans près de 2 500 musées, dont les principaux se situent dans la région de Moscou (101 musées), de Sverdlovsk (89), les régions de Tver, de Nizhegorodsky, de Tsheliabinsk (50 musées chacune); la région de Leningrad (31), et de Vologda (29).

Les plus fréquentés sont le musée Peterhof (3,1 millions de visiteurs par an), l'Ermitage (2,4 millions), ainsi que le Kremlin de Moscou, le palais de Tsarskoye Selo, la galerie Tretyakovka, le musée de Vladimir-Souzdal, le musée Pouchkine; et le Musée Russe de Saint-Pétersbourg (tous à plus d'un million de visiteurs).

Plus de 80 millions de visiteurs ont parcouru les musées russes en 2008, et la même année, plus de 300 de ces musées étaient spécifiquement consacrés à l'art (contre 119 sur 740 musées en 1980)⁶¹.

En 2004, près de 48% des visiteurs avaient moins de 25 ans - contre 28% en 1985 - et 35% étaient âgés de 25 à 55 ans - contre 64% en 1985-. La proportion des sexes ne change pas d'année en année : 70% des visiteurs sont des femmes.

2. Les étudiants en Arts⁶²

La Russie comptait en 2000 plus de 600 établissements d'enseignement supérieur publics et plus de 350 privés, accueillant près de 5 millions d'étudiants dans 350 spécialités.

⁶⁰ Source : Article « Statistiques du musée », de G. Ivanova, directrice du musée historique d'architecture et des arts plastiques de Kirillo-Belozersky.

⁶¹ Source : Service fédéral de la statistique d'Etat (<http://www.gks.ru/>).

⁶² Source : Statistiques de l'éducation russe (<http://stat.edu.ru/>).

Le nombre d'étudiants a plus que doublé depuis 1990, et a même dépassé les 9 millions en 2007. Les deux tiers sont inscrits dans le public.

En 2005, plus de 62 000 étudiants étaient spécialisés en art, culture et cinéma, ce chiffre ayant quasiment triplé depuis 1990 où ils n'étaient que 21 000.

IV - LES ÉCHANGES INTERNATIONAUX

A - LES IMPORTATIONS

Aujourd'hui, la production étrangère représente une concurrence des plus sérieuses pour les éditeurs d'art russes. En province, il n'est pas rare de trouver davantage d'éditions originales étrangères que de livres russes en librairie, particulièrement en matière de design, d'architecture et de photographie.

Le principal exportateur de livres d'art est la maison d'édition allemande Taschen. Les lecteurs érudits recherchent aussi beaucoup les ouvrages parus chez Flammarion, Thames & Hudson, Phaidon, Skira, etc.

B - LES TRADUCTIONS

Les principaux éditeurs russes qui traduisent des livres d'art depuis l'étranger sont Slovo, Art Rodnik et Azbuka. Les traductions proviennent essentiellement de l'anglais et de l'italien et plus rarement du français. Des cas de piratages doivent être signalés, notamment celui qui a entraîné un récent contentieux entre la maison Slovo et les éditions Diane de Selliers.

Taschen a à nouveau une place à part parmi les maisons étrangères qui vendent des droits de traduction en Russie. En 1999, Taschen a en effet proposé à Art Rodnik, qui distribuait déjà ses livres importés en Russie, de se charger également de les traduire et de les éditer en russe.

Taschen est connu pour son audace éditoriale et une manière originale d'aborder les sujets et thématiques. Malheureusement, leur catalogue n'a pas été dûment exploité puisque ce sont surtout des beaux-livres de petit format qui ont été traduits, essentiellement des biographies. Les livres de Taschen traduits en russe font souvent doublon avec la production locale, ce qui représente néanmoins un avantage pour les lecteurs, assurés ainsi de trouver un livre à moindre coût sur le sujet qui les intéresse.

La maison Azbuka a mis en place un programme de traduction d'œuvres classiques de critique d'art, mais Slovo reste la maison qui traduit et adapte le plus de livres d'art européens.

En général, les éditeurs russes s'accordent au cas par cas avec leurs partenaires étrangers quant au format et à l'adaptation de la maquette. Un guide sur le Musée

d'Art moderne de New York traduit par Slovo est ainsi passé de son petit format d'origine à 10 dollars à un vrai format beau-livre vendu 100 dollars.

Le texte est souvent adapté lui aussi, notamment dans le cas des ouvrages encyclopédiques : la maquette est reprise, incluant le design et l'iconographie, mais les textes sont réécrits ou complétés par des spécialistes russes.

ANNUAIRES

1 - Institutionnels russes et établissements d'enseignement spécialisé

- **Académie d'État d'architecture et d'art de Novosibirsk**

Académie

Adresse Krasny prospekt, 38
630099 Novosibirsk

Internet www.ngaha.ru

Bibliothèque

Tél +7 (383) 222-71-54

E-mail biblio@ngaha.ru

Contact Kiseleva Tamara

- **Académie d'État d'art et d'industrie Stieglitz**

Adresse Solyanoy pereulok, 13
191028 Saint-Pétersbourg

Tél +7 (812) 273-26-98

Internet www.spbghpa.ru et www.art-isk.ru

E-mail isk-spbghpa@yandex.ru

- **Académie d'État de la culture slave**

Adresse Geroyev Panfilovtsev ulitsa, 39, bât. 2
125373 Moscou

Tél. +7 (495) 948-53-45

Fax +7 (495) 948-92-00

Internet www.gask.ru

E-mail info@gask.ru

- **Académie russe des arts du théâtre – RATI-GITIS**

Académie

Adresse Maly Kislovsky pereulok, 6
125009 Moscou

Fax +7 (495) 690-52-26

Internet www.gitis.net

E-mail info@gitis.net

Bibliothèque

Tél. +7 (495) 690-52-17

E-mail library@gitis.net

Contact Larisa Rubanova

- **Académie russe de peinture, sculpture et architecture Ilya Glazunov**

Adresse Myasnitskaya ulitsa, 21
101000 Moscou
Tél. +7 (495) 621-07-02
Fax +7 (495) 623-06-34
Internet www.glazunov-academy.ru
E-mail academy.glazunov@gmail.com

- **Agence fédérale russe pour la presse et la communication (FAPMC ou Rospechat)**

Adresse Strastnoy bulvar 5
127994 Moscou
Tél. +7 (495) 694-11-77
Fax +7 (495) 694-22-81
Internet www.fapmc.ru
E-mail info@fapmc.ru

- **École supérieure des arts et traditions populaires**

Institut

Adresse Naberezhnaya kanala Griboyedova, 2, lit. A
191186 Saint-Pétersbourg
Tél./ Fax +7 (812) 710-42-54
Internet www.vshni.ru
E-mail vshni@mail.ru

Bibliothèque

Tél. +7 (812) 710-49-13
Contact Anastasiya Ivanova

- **Institut d'État des arts**

Adresse Rezervny proezd ulitsa, 10/12
121151 Moscou
Tél. +7 (499) 249-43-87
Internet www.gsii.org

- **Institut d'art de Moscou Surikov**

Adresse Tovarishchesky pereulok, 30
109004 Moscou
Tél. +7 (495) 912-39-22
Fax +7 (495) 912-18-75
Internet www.surikov-vuz.ru

- **Institut des arts**

Adresse Sovetskaya ulitsa, 79
630132 Novosibirsk
Tél. +7 (383) 221-68-53
Internet www.ii-nsk.ru
E-mail ii-nsk@yandex.ru

- **Ministère de la Culture de la Fédération de Russie**

Adresse Maly Gnezdnikovsky pereulok 7/6, bât. 1, 2
125993 Moscou
Tél +7 (495) 629-20-08
Fax +7 (495) 629-72-69
Internet www.mkrf.ru
E-mail info@mkrf.ru

- **Ministère de la Communication et des Médias de la Fédération de Russie**

Adresse 7 Tverskaya ulitsa, Moscow 125375
Tél./ Fax +7 (495) 771-81-00
Internet www.minsvyaz.ru/

- **Université d'État de la culture et des arts de Moscou - MGUKI**
Université

Adresse Bibliotechnaya ulitsa, 7
141406 Khimki (Moskovskaya oblast)
Tél +7 (495) 570-04-77
Fax +7 (495) 570-04-44
Internet www.mguki.ru
E-mail kanc@mguki.ru

Bibliothèque

Tél. +7 (495) 570 33 88
Contact Olenina Yelena

- **Université d'État des arts et de la culture de Saint-Pétersbourg**
Université

Adresse Dvortsovaya naberezhnaya, 2
191186 Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 314-11-21
Fax +7 (812) 312-33-53
Internet www.spbguki.ru
E-mail center@spbguki.ru

Bibliothèque

Tél. +7 (812) 312-90-37

- **Université d'État de la culture et des arts de Krasnodar**
Université

Adresse Sorokaletiya Pobedy ulitsa, 33
350072 Krasnodar
Tél./ Fax +7 (861) 257-76-32
Internet www.kguki.info
E-mail kguki@list.ru

Bibliothèque

Tél. +7 (861) 252-65-48

- **Université d'État de la culture et des arts de Kazan**

Adresse Orenburgsky trakt ulitsa, 3
420059 Kazan
Tél. +7 (843) 277-58-36
Fax +7 (843) 277-59-07
Internet <http://kazguki.tatar.ru/>
E-mail info@kazguki.ru

- **Université d'État professionnel pédagogique de Russie (subdivision :
Institut des arts)**

Université

Adresse Mashinostroiteley ulitsa, 11
620012 Iekaterinbourg
Tél +7 (343) 338-44-15
Internet www.rsvpu.ru
E-mail mail@rsvpu.ru

Bibliothèque

Tél (343) 338-44-19
Contact Galina Shevchuk

2 - Éditeurs

- **Ad Marginem**

Adresse Perevedenovsky pereulok, 18
105082 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 988-15-32
Internet www.admarginem.ru
E-mail info@admarginem.ru
Spécialités Littérature russe et étrangère moderne ; philosophie occidentale contemporaine ; essais sur les problématiques actuelles de la culture.

- **Agraf**

Adresse Yeniseyskaya ulitsa 2, bât. 2
129344 Moscou
Tél +7 (495) 926-25-46
Internet www.agrafbooks.ru
E-mail agraf.ltd@ru.net (post@agrafbooks.ru)

- **Amfora**

Adresse naberezhnaya Admirala Lazareva, 20
197110 Saint-Pétersbourg
Tél./ Fax +7 (812) 331-16-91
Internet www.amphora.ru
E-mail secret@amphora.ru
Contact Nazarov Vadim (rédacteur en chef)
Spécialités Beaux-livres de photos sur la mode, le cinéma et la musique ; essais sur l'art.

- **Art-Rodnik**

Adresse Krasnoarmeyskaya ulitsa 25
125319 Moscou
Tél. +7 (499) 151-13-41
Fax +7 (499) 151-45-21
Internet www.artrodnik.ru
E-mail info@artrodnik.ru
Spécialités Nombreuses collections de beaux-livres et essais sur l'art, l'histoire de la culture, l'architecture, le design, la photographie, la peinture, les loisirs artistiques.

- **AST**

Adresse Zvyozdny bulvar, 21
129085 Moscou
Tél. +7 (495) 615-01-01
Fax +7 (495) 615-51-10
Internet www.ast.ru
E-mail astpub@aha.ru
Spécialités Catalogue généraliste très vaste (tous genres de littérature, parascolaire, livres pour enfants, livres pratiques etc.) ; nombreuses collections de beaux-livres et essais sur l'art, l'architecture, les arts appliqués, le dessin, le design, la peinture, la sculpture, les collections des musées, la critique et l'histoire de l'art, le cinéma, la photographie, la musique et les arts du spectacle (danse, théâtre, cirque).

- **Azbuka**

Adresse Reshetnikova ulitsa, 15
196 105 Saint-Pétersbourg
BP 192
Tél. +7 (812) 327-04-55
Fax +7 (812) 327-01-60
Internet www.azbooka.ru
E-mail post@azbooka.spb.ru
Contact Aleksey Gordin (directeur adjoint)
Spécialités Œuvres classiques russes et étrangères ; littérature contemporaine russe et étrangère ; livres pour enfants ; dictionnaires illustrés ; plusieurs collections de biographies, mémoires et essais sur l'art, l'histoire, le cinéma, la peinture, la mode.

- **Bely Gorod**

Adresse Metallurgov ulitsa, 56/2,
111399 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 916-55-95
Internet www.belygorod.ru
E-mail moscow@palamed.ru
Contact Andrey Astakhov (directeur éditorial) - astakhov@belygorod.ru
Spécialités Beaux-livres sur l'art russe et étranger, l'histoire, la culture, la peinture, les peintres, l'architecture ; livres illustrés sur l'art pour enfants ; encyclopédies sur l'art ; beaux-livres en édition de luxe.

- **Galart**

Adresse Chernyahovskogo ulitsa, 4a
125319 Moscou
Tél./ Fax +7 (499) 151-25-02
Internet www.galart-moscow.ru
E-mail galart@m9com.ru
Spécialités Beaux-livres et livres illustrés sur la peinture, les arts graphiques, la sculpture, l'architecture et les arts décoratifs.

- **Galerie de Marat Guelman**

Adresse 4-ème Syromyatnichesky pereulok 1, bât. 6
105120 Moscou
Tél. +7 (495) 228-11-59
Fax +7 (495) 228-13-39
Internet www.guelman.ru
E-mail gallery@guelman.ru
Contact Marat Guelman

- **Galerie XL**

Adresse 4-ème Syromyatnichesky pereulok 1, bât. 6
105120 Moscou
Tél +7 (495) 775-83-73
Internet www.xlgallery.ru
E-mail xlgallery@gmail.com
Contact Selina Yelena (directrice)

- **Iskusstvo-SPB**

Adresse Saperny pereulok 10, ap.8
191014 Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 275-08-72
Fax +7 (812) 275-46-45
Internet www.iskusstvo-spb.narod.ru
E-mail iskusstvo-spb1@mail.ru
Contact Vinogradov Vladimir (directeur général)
Spécialités Livres illustrés et essais sur l'art et la culture.

- **Iskusstvo XXI vek**

Adresse Pereulok Sivtsev Vrazhek 14, office 14
119002 Moscou
Tél +7 (499) 241-64-65
Fax +7 (499) 241-64-65
Internet www.iskusstvo21.ru
E-mail l-sale@ropnet.ru ou art21@ropnet.ru
Spécialités Essais sur la philosophie et l'esthétique ; biographies et mémoires de peintres russes et étrangers ; monographies sur l'art russe et étranger ; beaux-livres sur l'architecture moderne, la peinture, le design ; livres d'art pour enfants ; catalogues d'exposition ; beaux-livres en édition de luxe.

- **Ivan Limbakh**

Adresse Beloostrovskaya ulitsa 28, office 340
197342 Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 496-25-62
Internet www.limbakh.ru

- **Khudozhestvenny Zhurnal**

Adresse Bolshoy Palashevsky pereulok, 9/1
125104 Moscou
Tél +7 (495) 609-08-12
Fax +7 (495) 299-92-337
Internet www.xz.gif.ru
E-mail martmag@yandex.ru
Contact Viktor Miziano (rédacteur en chef)
Spécialités Revue sur l'art ; essais sur la critique et l'art contemporain.

- **Khudozhnik i Kniga**

Adresse Volkhonka ulitsa, 5/6, bâtiment 4 , office 112
119019, Moscou
Tél +7 (495) 203-70-08
Fax +7 (495) 203-73-39
E-mail post@art-book.ru

- **Krasnaya Ploshchad**

Adresse Nagatinskaya ulitsa 3A
117105 Moscou
Tél. +7 (495) 231-42-03
Fax +7 (495) 231-42-04
E-mail torgi@redsquare.mtu-net.ru
Contact Zoya Kosenyuk
Spécialités Essais ; beaux-livres sur commande.

- **Limbus**

Adresse Prospekt Izmaylovsky 14
190005 Saint-Pétersbourg
Tél. +7 (812) 712-65-47
Internet www.limbuspress.ru
E-mail limb@limbuspress.ru
Contact Tublina Olga (directrice générale)

- **MIK**

Adresse Bolshaya Pereyaslavskaya ulitsa 15, office 52
129110, Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 202-26- 17
E-mail mik@macom.ru

- **Nauka**

Adresse Profsoyuznaya ulitsa 90
117997 Moscou
Tél +7 (495) 334-71-51
Fax +7 (495) 420-22-20
Internet www.naukaran.ru
E-mail secret@naukaran.ru
Contact Vladimir Vasilyev (directeur général)

- **Novoye Literaturnoye Obozreniye (NLO)**

Adresse Kostyakova ulitsa, 10
129626 Moscou
Tél +7 (495) 976-47-88
Fax +7 (495) 977-08-28
Contact Irina Prokhorova (directrice)
Internet www.nlobooks.ru
E-mail info@nlo.magazine.ru
Spécialités Essais sur l'art, les sciences humaines, la mode ; monographies sur le cinéma ; encyclopédies, dictionnaires et livres illustrés sur l'art ; biographies sur le théâtre, le cinéma et la danse ; revue sur la théorie de la mode.

- **Obyedinennoe Gumanitarnoye Izdatelstvo (OGI)**

Adresse 10, Krivokolenny pereulok
101000 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 621-98-52
Internet www.ogi.ru
Spécialités Essais en sciences humaines ; littérature ; essais théoriques sur l'art, le théâtre et les cultures *underground*.

- **Palace Editions**

Adresse Rheinhohe, 33
53498 Bad Breisig, Allemagne
Tél +49-02633-470110
Fax +49-02633-470311
Internet www.rusmuseum.ru
E-mail kiblitsky@t-online.de
Contact Joseph Kiblitsky
Spécialités Essais et beaux-livres sur l'art ; catalogues d'exposition et de collection ; recueils scientifiques et rapports de recherches.

- **Severny Palomnik**

Adresse Trifonovskaya ulitsa, 2
103055 Moscou
Tél +7 (495) 510-28-97
Internet www.npilgrim.ru
E-mail npilgrim@mail.ru
Spécialités Beaux-livres sur le patrimoine culturel russe (iconographie, peinture, architecture, arts décoratifs, ethnographie, histoire) ; catalogues d'exposition et de collection ; monographies ; recueils d'articles.

- **Skanrus**

Adresse Levshinsky pereulok, 8/1,
Office 203, 213.
119034 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 232-11-34
Internet www.m-scanrus.ru
E-mail scanrus@mail.ru
Spécialités Beaux-livres, monographies et catalogues en arts plastiques et appliqués.

- **Slovo**

Adresse Vorontsovskaya ulitsa, 41
109147 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 911-61-33
Internet www.slovo-online.ru
E-mail slovo@slovo-pub.ru
Spécialités Beaux-livres sur les musées, l'architecture, la peinture, les peintres, le design, la photographie, la religion, la mode, l'histoire de l'art ; beaux-livres en édition de luxe.

- **Tri Kvadrata**

Adresse 9, Usievitcha
125319 Moscou
Tél. +7 (495) 151-67-81
Fax +7 (495) 151-02-72
Internet www.triquadrata.ru
E-mail triqua@postman.ru
Contact Mituritch Sergey; directeur général
Mituritch Savva, directeur exécutif
Spécialités Beaux-livres sur la critique d'art, la photographie, le cinéma, la peinture ; essais sur la critique littéraire, la philosophie, l'histoire, la vie politique et sociale, l'architecture et l'art.

- **Trilistnik**

Adresse Kositsky pereulok, 5
103 009 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 692-70-73

- **World Art Museum (WAM) / Agey Tomesh**

Adresse Malaya Dmitrovka ulitsa, 24/2
127006 Moscou
Tél +7 (495) 745-40-24
Internet www.ageytomesh.ru
www.wamonline.ru
Spécialités Beaux-livres sur l'art moderne, l'histoire de l'art ; catalogues d'exposition ; monographies sur les peintres modernes et les peintres du XX^e siècle ; beaux-livres de commande.

3 - Librairies

- **36,6 - Moscou**

Adresse Bakuninskaya ulitsa, 71, bât. 10
107082 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 926-45-44
Internet www.club366.ru
E-mail club366@club366.ru

- **36,6 – Saint-Pétersbourg**

Adresse prospekt Obukhovskoy Oborony 70, ap.2
192029 Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 313-18-52
Fax +7 (812)313-18-54
Internet www.club366.ru
E-mail club366@spb.club366.ru

- **Akademkniga - Moscou**

Adresse Shubinsky pereulok 6
121009 Moscou
Tél +7 (499) 241-00-37
Fax +7 (499) 241-94-64
E-mail akadem.kniga@g23.relcom.ru
Contact Tatyana Belova (directrice)

- **Akademkniga – Saint-Pétersbourg**

Adresse Liteyny prospect, 57
191104 Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 235-50-07
Fax +7 (812) 273-29-01
Internet www.akbook.ru
E-mail ak@akbook.ru
Contact Zhanna Bratysenko (directrice)

- **Borey**

Adresse Liteyny prospect, 58
191104, Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 275-38-37
Internet www.borey.ru
E-mail borey.info@gmail.com
Contact Tatyana Ponomarenko (directrice)

- **Bukva**

Adresse Profsoyuznaya ulitsa, 109, bât.2
117647 Moscou
Tél +7 (495) 429-72-55
Internet www.ast.ru/shops/all/
E-mail astpub@aha.ru

- **Bukvoyed (chaîne de 31 libraries)**

Adresse Ligovsky prospect, 171
192007, Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 766-11-51
Internet www.bookvoed.ru
Contact Denis Kotov (directeur)

- **Dirigeable**

Adresse Bolshaya Pokrovskaya ulitsa, 46
Nizhny Novgorod
Tél +7 (831) 434-03-05

- **DK Krupskoy**

Adresse prospekt Obukhovskoy Oborony, 105
192029 Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 412-34-78
Internet www.mega-foto.ru
E-mail contacts@krupaspb.ru

- **Dom Knigi**

Adresse Nevsky prospekt, 28
191186 Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 448-23-57448-23-55
Internet www.spbdk.ru
E-mail paskhina@spbdk.ru
Contact Paskhina Lyubov (directrice)

- **Falanster**

Adresse Malý Gnezdnikovskiy 12/27
125009 Moscou
Tél +7 (495) 749-57-21
Internet www.falanster.su
E-mail falanster@mail.ru

- **Garage**

Adresse Obraztsova ulitsa, 19A.
127055 Moscou
Tél +7 (495) 645-05-21
Internet www.garageccc.com
E-mail shop@garageccc.com
Contact Darya Zhukova

- **Gileya**

Tél +7 (499) 724-61-67
Internet www.gileia.org
E-mail info@gileia.org

- **Gnosis**

Adresse Butlerova ulitsa,17 « B », office 313
117342 Moscou
Tél +7 (499) 793-57-01
Internet www.gnosisbooks.ru
E-mail sales@gnosisbooks.ru

- **Grafoman**

Adresse 1 pereulok Krutitsky 3
109044 Moscou
Tél +7 (495) 276-31-18
E-mail humanus@humanus.ru

- **Gumanitarnaya Akademiya**

Adresse Sestroretskaya ulitsa 8
197183 Saint-Pétersbourg
Tél./ Fax +7 (812) 430-70-74
Internet www.humak.ru
E-mail gumak@mail.ru

- **Iskusstvo**

Adresse Nevsky prospekt, 16 - 191186 Saint-Pétersbourg
Nevsky prospekt, 51 - 191025 Saint-Pétersbourg
Tél./ Fax +7 (812) 312-85-35

- **Knigo Mir**

Adresse Arbuzova ulitsa 1/1
630117 Novosibirsk
Tél +7 (383) 363-34-74
Internet www.knigomir.ru
E-mail info_knigomir@top-kniga.ru

- **Las Knigas**

Adresse Arbuzova ulitsa 1/1
630117 Novosibirsk
Tél +7 (383) 344-96-96
Internet www.las-knigas.ru
E-mail office@top-kniga.ru

- **Litera**

Adresse Arbuzova ulitsa 1/1
630117 Novosibirsk
Tél +7 (383) 363-34-74
Internet www.litera.ru
E-mail litera@top-kniga.ru

- **Molodaya Gvardiya**

Adresse Bolshaya Polyanka ulitsa, 28
119180, Moscou
Tél +7 (499) 238-50-01
Internet www.bookmg.ru
E-mail inform@bookmg.ru

- **Moskva**

Adresse Tverskaya ulitsa, 8, bât.1
125009 Moscou
Tél +7 (495) 629-64-83
Internet www.moscowbooks.ru
E-mail spravka@moscowbooks.ru
Contact Marina Kameneva (directrice)

- **Moskovsky Dom Knigi**

Adresse Novy Arbat ulitsa, 8
119019 Moscou
Tél +7 (495) 789-35-91
Internet www.mdk-arbat.ru
Contact Nadezhda Mikhaylova (directrice)

- **Nina**

Adresse Bakhrushina ulitsa, 28
115054 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 959-20-94
Internet www.kniginina.ru

- **Novy Knizhny**

Adresse Dobrolyubova ulitsa, 2
127254 Moscou
Tél./ Fax +7 (495) 780-58-30
Internet www.nk1.ru

- **Proyekt OGI**

Adresse Potapovsky pereulok, 8/12, bât 2
101000 Moscou
Tél +7 (495) 627-56-09
Internet www.proektogi.ru
E-mail proekt-ogi@mail.ru

- **Piotrovky**

Adresse Lunacharskogo ulitsa 51 A.
Perm
Tél +7 (342) 243-03-51
Internet <http://piotrovsky-book.livejournal.com/>

- **Respublika**

Adresse 1 Tverskaya-Yamskaya ulitsa, 10
125047 Moscou
Tél +7 (495) 781-37-85
Fax +7 (495) 781-37-84
Internet www.respublica.ru
E-mail Moiseeva.V@respublica.ru
Contact Valeriya Moiseyeva (responsable art)

- **RGGU : U Kentavra**

Adresse Chayanova ulitsa, 15
125267 Moscou
Tél./ Fax +7 (499) 973-43-01
Internet www.rsuh.ru
E-mail kentavr@rsuh.ru

- **Snark**

Adresse Kuznetsovskaya ulitsa, 52, bât. 13A
196105 Saint-Pétersbourg
Tél +7 (812) 327-54-32
E-mail contacts@krupaspb.ru
Contact Nikita Kaplan

4 - Mécènes et Fondations

- **Fondation culturelle Ekaterina**

Adresse Kuznecky most ulitsa, 21/5
107996 Moscou
Tél +7 (495) 621-55-22
Fax +7 (495) 626-06-89
Internet www.ekaterina-foundation.ru/eng
E-mail info@ekaterina-foundation.ru

- **Fondation Boris Elstine**

Tél +7 (495) 729-41-51
Fax +7 (495) 729-54-52
Internet www.yeltsin.ru
E-mail fond@fonde.ru
Contact Tatyana Yumasheva (directrice du fond)

- **Fondation Ford**

Adresse Tverskaya ulitsa, 16/2
5th Floor
125009 Moscou
Tél +7 (495) 935-70-51
Fax +7 (495) 935-70-52
Internet www.fordfound.org/moscow
E-mail ford-moscow@fordfoundation.org

- **Fondation Potanin**

Adresse Bolshaya Yakimanka ulitsa, 40
119049 Moscou
Tél +7 (495) 726-57-50
Fax +7 (495) 726-57-54
Internet www.fund.potanin.ru
Contact Larisa Zelkova (directrice générale)

- **Fondation Pro Arte**

Adresse 3 Pter & Paul Fortress
197046 Saint Pétersbourg
Tél./ Fax +7 (812) 233-00-40
Internet www.proarte.ru/us
E-mail office@proarte.ru

- **Fondation Prokhorov**

Adresse pr. Mira, 140
660021 Krasnoïarsk
Tél./ Fax +7 (391) 211-84-33
Internet www.prokhorovfund.ru
E-mail all@prokhorovfund.ru

- **Fondation Russky Avangard**

Tél +7 (495) 795-01-99
Internet www.avangard-ru.org/pages/home.php
E-mail reception@russianavantgarde.ru
Contact Sergey Gordeyev (président)

- **Fondation Soros - Open Society Institute**

Adresse naberezhnaya Ozerkovskaya, 8
113184 Moscou
Tél +7 (495) 787-88-11
Fax +7 (495) 787-88-22
Internet www.osi.ru

- **Programme Interros - Interros Holding Company**

Adresse Bolshaya Yakimanka ulitsa, 9
119180 Moscou
Tél +7 (495) 725-65-04
Fax +7 (495) 726-57-54
Internet www.books.interros.ru
www.interros.ru/human/publishing/
E-mail ostarkova@pr.interros.ru
Contact Irina Ostarkova (directrice éditoriale du programme)